

Preguntas y Respuestas Sobre las Maderas Prensadas

Una garantía limitada que protege la madera contra insectos, putrefacción y descomposición.



LAS MADERAS PRENSADAS Y LA PRESERVACIÓN DE LA MADERA

El mayor enemigo de la madera es el ataque biológico — la destrucción por termitas, hongos, organismos marinos y bacterias. Después de más de medio siglo de pruebas científicas y experiencias prácticas con varias sustancias químicas para proveer tratamiento, se ha creado una variedad de armas formuladas para proteger la madera contra insectos, putrefacción y descomposición.

1. ¿QUÉ CONSERVADORES SE USAN PARA TRATAR LAS MADERAS PRENSADAS Y CUÁNTO DURAN?

Durante mucho tiempo se ha usado arseniato de cobre

cromado o CCA (Chromated Copper Arsenate) como un conservador de madera confiable. La madera tratada con CCA queda protegida contra las principales formas de ataque destructivo y su efectividad dura hasta muchos años. Recientemente los abricantes de conservadores han comenzado a usar un nuevo producto: Cobre amoniacal cuaternario o ACQ (Alkaline Copper Quaternary). El ACQ también tiene una efectividad de décadas, lo cual reduce la demanda sobre los recursos forestales.

2. ¿QUÉ INGREDIENTES CONTIENE EL ACQ?

El ACQ es un sistema acuático a base de cobre. Al juntarse, el cobre y los compuestos cuaternarios proveen protección

contra una amplio espectro de hongos y termitas, previniendo la putrefacción y descomposición.

3. ¿SE REQUIERE MANIPULACIÓN ESPECIAL?

A pesar de que las termitas, los hongos y los microorganismos destructivos detestan las sustancias para tratamiento químico, en el caso de las maderas prensadas, éstas son limpias, NO emiten vapores y no irritan. Nuestro instructivo sobre manipulación segura (*Safe Handling Information Sheet*) provee sugerencias específicas sobre la manipulación, solicite una copia a su proveedor local o visite nuestra página en Internet: www.ufpi.com.



Universal Forest Products®

La única precaución importante que debe observar es **NO QUEMAR LA MADERA QUE HA SIDO TRATADA**. Cuando se quema la madera tratada se libera el enlace químico entre las células de madera, debido a lo cual los sobrantes y el aserrín se deben desechar en un relleno sanitario local. Use guantes cuando manipule la madera tratada y siempre use gafas protectoras y una máscara antipolvo cuando serruche o corte madera tratada, tal como haría con madera no tratada.

4. ¿CUÁN SEGURA ES LA MADERA TRATADA?

Es muy segura cuando se usa en la forma indicada. El conservador que se le inyecta reacciona con la sustancia de la madera para formar un complejo insoluble que se evapora pero no se vaporiza.

La madera tratada es limpia, no tiene olor, no mancha y se puede manipular y trabajar con ella sin peligro. La protección que se crea no es un irritante para niños, adultos, animales y plantas. Las minúsculas cantidades de conservadores que se desprenden con el tiempo debido al desgaste del producto o su contacto con el agua han sido cuidadosamente estudiadas. La conclusión es evidente: es seguro para el medio ambiente y para seres humanos y mascotas.

5. ¿SE PUEDE USAR LA MADERA EN ÁREAS INTERIORES?

La madera tratada se puede usar en áreas interiores para cualquier aplicación con la excepción de maderas para cortar y superficies de cocinas.

6. ¿POR QUÉ PUEDO USAR MADERA PENSADA EN MESAS PARA PICNIC PERO NO SOBRE SUPERFICIES DE COCINA?

Sencillamente porque sobre las mesas para picnic se sirven alimentos preparados mientras que las superficies de cocina se usan principalmente para cortar alimentos crudos.

7. ¿SE PUEDE USAR MADERA TRATADA PARA JARDINERÍA?

Sí. Cada día es más práctico y popular usar maderas tratadas para construir jardineras para vegetales y flores. Recientes pruebas científicas demuestran que el conservador no se filtra significativamente en la tierra que lo rodea. Además, la madera tratada que se usa como estacas para plantas de tomate, orillos en jardineras de flores, macetas, muros de retención, enrejados y recipientes para composte tiene la ventaja adicional de tener una vida útil indefinida.

8. ¿SE PUEDEN TRATAR TODAS LAS ESPECIES DE ÁRBOLES?

Las tres especies de pino más adecuadas para recibir tratamiento son: pino abeto, ponderosa y pino rojo. Algunas maderas blandas — abetos, hem/fir, alerces, abeto de Douglas — se benefician de incisiones (pequeños cortes a través de la veta) para contribuir a la penetración química y la retención del tratamiento. La mayoría de las maderas duras son demasiado densas y complejas para ser tratadas.



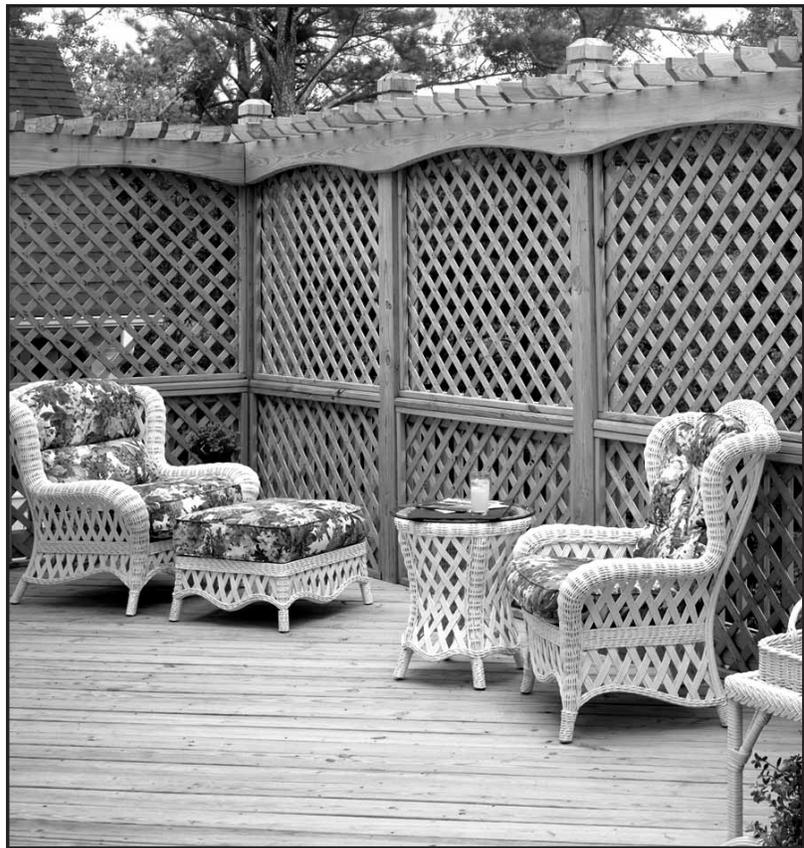
¡Aproveche mejor cada proyecto!

9. A VECES SE OBSERVAN ETIQUETAS ENGRAPADAS EN EL EXTREMO DE LAS MADERAS TRATADAS ¿QUÉ SIGNIFICAN?

Universal Forest Products pone etiquetas en el extremo de los productos prensados para proveer a nuestros clientes información clave sobre el producto, como el tipo de garantía, si se puede usar en contacto directo con el suelo o sólo para aplicaciones en las que no hay contacto, y cuando se requiere, información exigida por los códigos de construcción locales. Muchas de las etiquetas en nuestros productos de madera tratada incluyen la misma información detallada sobre manipulación segura de productos prensados que contiene nuestro instructivo sobre manipulación segura.

10. ¿QUÉ SIGNIFICA "TRATAMIENTO PCF"? ¿TIENE RELACIÓN CON EL TIPO DE MADERA TRATADA QUE DEBO USAR?

Los niveles de tratamiento se miden en libras de producto químico inyectado por pie cúbico (pcf) de madera. Además, nuestras etiquetas indicarán siempre "above ground only" ("encima del suelo solamente") (.25 de retención) o "ground contact" ("contacto con el suelo") (.40 de retención) para que usted use el material que más le conviene. Ofrecemos productos con mayor nivel de retención para fines especiales como para contacto con el suelo o fuerte humedad –



p.ej.: en fundaciones, graneros fabricados con postes, muelles de agua dulce y salada, pontones, etc.

11. ¿QUÉ SUGERENCIAS HAY PARA CONSTRUIR CON MADERA TRATADA?

Hay una sugerencia muy importante: Usar clavos galvanizados en caliente de acuerdo a los estándares ASTM-A153/A653, 304 o 316 de acero inoxidable u otros sujetadores ya que de no hacerlo su madera tratada durará más que estas piezas desprotegidas. No deje que la madera conservada quede en contacto directo con aluminio. Se recomienda colocar una barrera de plástico entre la madera tratada y cualquier revestimiento de aluminio. Aparte de esta precaución, la puede serruchar, lijar, pintar y

encolar al igual que cualquier madera común.

12. ¿AL FINALIZAR MI PROYECTO, SE REQUIERE ALGÚN MANTENIMIENTO?

La madera tratada envejece elegantemente cuando se deja sin ningún acabado y eventualmente adquiere un atractivo tono gris. En superficies horizontales, sin embargo, se pueden acumular hojas y partículas y dejar feas manchas. Incluso si su madera se ha protegido en fábrica con un producto hidrófugo, debería seguir un programa de mantenimiento anual que incluya el uso de un sellador con barniz semitransparente que contenga un estabilizador ultravioleta. Si desea aplicar un barniz, use uno a base de aceite o caucho penetrante de buena calidad.

Continúa atrás

¡Aproveche mejor cada proyecto!

13. ¿QUÉ MÁS SE DEBE SABER SOBRE LA MADERA TRATADA?

A pesar de las décadas que hemos invertido en investigaciones y pruebas, aún no hemos respondido todas las preguntas al respecto. Sin embargo, su proveedor de materiales de construcción puede suministrarle una línea completa de material impreso gratuito. Finalmente, tenga en cuenta lo siguiente: cuando se prensa la madera para prolongar su vida útil **disminuye** la presión que se ejerce sobre los recursos minerales y energéticos agotables del planeta. El prensado de madera permite salvar 226,000,000 de árboles cada año. Gracias a la madera tratada un árbol dura lo mismo que muchos árboles que no son tratados. Por lo tanto...Confíe en la calidad y seguridad duradera de la madera prensada, estará protegiendo el principal material de construcción renovable de nuestro medio ambiente.

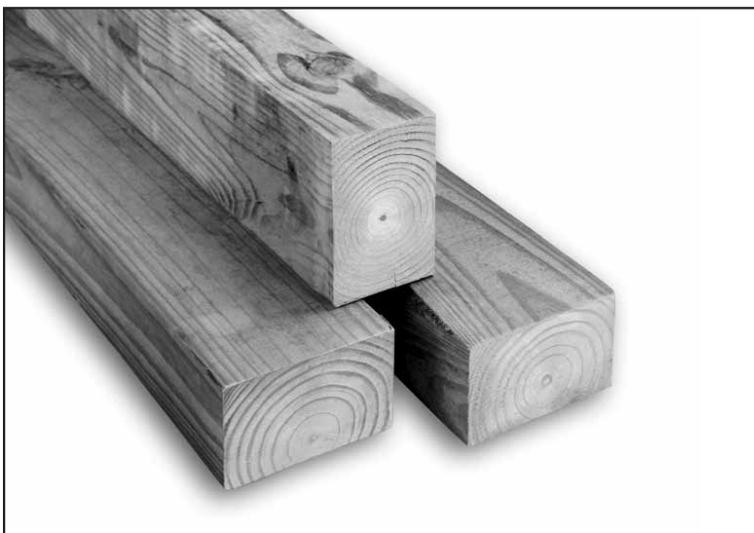
14: CUANDO RECORTO EL EXTREMO DE MI MADERA PENSADA ACQ, PARECE NO HABER SIDO TRATADA EN EL CENTRO. ¿SE TRATA DE UN TROZO DE MADERA EN MAL ESTADO?

No. En Universal Forest Products definimos la calidad del tratamiento para nuestras maderas prensadas ACQ en base a lo estipulado por la American Wood-Preservers' Association (AWPA). Los productos que se tratan de acuerdo a las normas de la AWPA contienen una porción de madera que pareciera estar "no tratada" cuando se recorta su extremo después del tratamiento. Generalmente se trata de "heartwood", una madera naturalmente resistente al deterioro. No se preocupe, esto no indica que la madera no se ha tratado correctamente. A excepción de algunas especies occidentales, estos extremos recortados no requieren ningún tratamiento especial. (Lea los detalles en la garantía limitada).

Conservadores que se aplican con brocha a los cortes realizados en campos.

Según la norma M4-02 de la American Wood-Preservers' Association, las maderas que se usan en aplicaciones por encima del suelo y pertenecen a las especies de albura (sapwood), como los pinos abeto, ponderosa y rojo, generalmente no requieren tratamiento para proveer larga vida útil. En esta categoría se incluye la mayoría de los productos de madera de Universal Forest Products. Otras especies de heartwood que se hallan típicamente en la región occidental de los Estados Unidos, se deben tratar en campo cuando se cortan o taladran. Si a usted le preocupa la madera que queda expuesta cuando se corta o taladra, puede aplicarle un conservador con brocha.

Las ferreterías grandes y las madererías generalmente ofrecen sistemas de conservadores que se aplican con brocha y contienen dos productos químicos: ya sea naftenato cúprico o IPBC (3-iodo 2-propinil butil carbamato). Estos sistemas se deben aplicar, de acuerdo a lo estipulado en sus etiquetas, sobre cualquier superficie que queda expuesta debido a daño o fabricación en campo. Los usuarios deben leer y observar detenidamente las instrucciones y precauciones estipuladas en la etiqueta del sistema de conservación que usen.



La información que contiene esta hoja se provee para fines informativos, lo cual no constituye garantía alguna, ya sea expresa o implícita, de Universal Forest Products, Inc. y sus subsidiarias o filiales. Universal Forest Products le recomienda solicitar asesoramiento profesional y revisar sus códigos de construcción locales antes de emprender cualquier construcción. Universal Forest Products no se responsabiliza por ninguna lesión, daño o pérdida, incluyendo daños incidentales, que ocurran debido a la información contenida en esta hoja.

© 2003, 2004, 2006 Universal Forest Products® Inc.